

Change of Address & Contact Information

更改地址及通訊資料



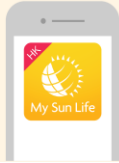
Policy Number
保單號碼

Name of Policy Owner
保單主權人姓名



You can now easily update your contact details. Just log on to My Sun Life HK and update your Profile. It's that simple!

您現在可以輕鬆更新您的聯繫方式。只需登錄 My Sun Life HK 並更新您的個人資料。就這麼簡單！



My Sun Life HK Mobile App
流動應用程式

Manage your policy at your fingertips 24/7
保單管理 隨時一觸實現



View coverages
查閱保障額



Premium due notifications
繳費提示



Manage your funds
管理基金



Update personal details
更新個人資料



Professional support
專業團隊支援



Scan this QR code or go to the link below to learn more
掃描此二維碼或瀏覽以下網址了解更多
sunlife.com.hk/MySunLifeapp

Please return this form to Sun Life Hong Kong Limited ("the Company") within 30 days after signing.

請於簽署此表格後 30 天內交回香港永明金融有限公司 (「公司」) 處理。

You may return the completed form to our Client Services Department by fax to (852) 2103 8938 or by email to hk_csd@sunlife.com
閣下可以選擇將完成表格傳真至 (852) 2103 8938 或電郵至 hk_csd@sunlife.com 本公司之客戶服務部收。

1 Change of Address & Contact Information 更改地址及通訊資料

Correspondence Address 通訊地址

The following correspondence address applies to 以下通訊地址將適用於：

- ALL policies under my ownership 本人為保單主權人之所有保單
 Only the specified policy(ies) written above 此表格上方列明之保單

Room /
Flat 室

Floor
樓數

Block
座數

Building / Estate Name
大廈 / 屋苑名稱

No. & Name of Street
/ Lot No.
街道名稱及號碼 / 地段編號

District / Country
地區 / 國家

HK 香港
KLN 九龍
NT 新界

ZIP/Postal
Code
郵政編號

Additional Information 附加資料

If not indicated, the new address will be applied to ALL policies under your ownership
如不剔選此項，新地址將適用於您作為保單主權人之所有保單

Complete your Correspondence Address
請填寫您的通訊地址

If residential address is different from above OR the correspondence address is a P.O. Box, please provide your residential address here

如上述地址與居住地址不同或以郵政信箱為通訊地址，請在此提供您的住址

Telephone 電話 (With Country Code. 需包含國家代碼)

(e.g. 例: Hong Kong 香港=852, China 中國=86)

Home
住宅

Office
公司

Mobile
手提

If no updates are available, your existing contact number and email address (if provided) will be retained
如此項並無更新，我們將沿用記錄中的聯絡電話及電郵地址 (如適用)

Please provide at least 1 contact number and include the country code in each number. If not indicated, it will default to 852 (Hong Kong)
請最少提供一個電話號碼。所有電話號碼須包含國家代碼，如沒有提供，國家代碼將被預設為 852 (香港)

Email Address 電郵地址

2018.09



/ADR

2

Jurisdiction of Residence and Taxpayer Identification Number or its Function equivalent (“TIN”) 居留司法管轄區及稅務編號或具有等同功能的識辨編號 (簡稱「稅務編號」)

Please complete the following questions indicating (I) all the jurisdictions of residence where the Policy Owner is a resident for tax purposes and (II) the Policy Owner's TIN for each jurisdiction indicated. 提供以下資料，列明 (I) 保單主權人所有的居留司法管轄區，亦即保單主權人的稅務管轄區及 (II) 該居留司法管轄區發給保單主權人的稅務編號。

For Question d, indicate **ALL** (not restricted to five) jurisdictions of residence other than Hong Kong or U.S.. 在問題 d，列出**所有** (不限於 5 個) 居留司法管轄區 (除了香港及美國)。

If a TIN is unavailable, provide the appropriate reason A, B or C 如沒有提供稅務編號，必須填寫合適的理由：

Reason A – The jurisdiction where the Policy Owner is a resident for tax purposes does not issue TINs to its residents.
理由 A – 保單主權人的居留司法管轄區並沒有向其居民發出稅務編號。

Reason B – The Policy Owner is unable to obtain a TIN. Explain why the Policy Owner is unable to obtain a TIN if you have selected this reason.

理由 B – 保單主權人不能取得稅務編號。如選取這一理由，解釋保單主權人不能取得稅務編號的原因。

Reason C – TIN is not required. Select this reason only if the authorities of the jurisdiction of residence do not require the TIN to be disclosed
理由 C – 保單主權人毋須提供稅務編號。居留司法管轄區的主管機關不需要保單主權人披露稅務編號。

a. Are you a tax resident in Hong Kong?

閣下是否香港的稅務居民？.....

Yes 是 No 否

b. Is Hong Kong the only jurisdiction you are a resident for tax purposes?

香港是閣下所屬的唯一稅務居住地管轄區嗎？.....

Yes 是 No 否

c. Are you a resident in U.S. for tax purposes (which includes being a U.S. citizen)? 閣下是否就稅務目的為美國居民(包括成為美國公民)?

Yes 是 -TIN 號碼
 No 否

d. Apart from U.S. and HK, are you a resident in any other jurisdiction for tax purposes. 除美國和香港外，閣下是否屬於其他稅務管轄區？.....

Yes 是 (Please fill in the table below 請填寫下表)
 No 否

Jurisdiction of Tax Residence 居留司法管轄區	Taxpayer Identification Number 稅務編號	Enter Reason A, B or C if no TIN is available 如沒有提供稅務編號，填寫理由 A、B 或 C	Explain why the Policy Owner is unable to obtain a TIN if Reason B is selected 如選擇理由 B，解釋保單主權人不能取得稅務編號的原因

For entity Policy Owner, please complete all of the followings 如實體保單主權人，請填寫以下全部：

- ✓ CRS Self-Certification Form – Entity
自我證明表格 - 實體
- ✓ Declaration of FATCA Classification for An Entity
FATCA 實體分類之聲明
- ✓ CRS Self-Certification Form - Controlling Person (if appropriate)
自我證明表格 - 控權人 (如適用)

3

Foreign Tax Reporting And Withholding Obligations 外國稅務申報和預扣義務

I/We acknowledge that Sun Life may from time to time be subject to any applicable local or foreign law, court order, ordinance, regulation, demand, guidance, guidelines, rules, codes of practice, whether or not relating to an intergovernmental agreement between the governments or regulatory authorities of two or more jurisdictions; and any agreement between Sun Life (or any other entity of Sun Life Group, as the case may be) and any government or taxation authority in any jurisdiction (the "Applicable Laws and Obligations"). I/We irrevocably agree to the following:

- (1) Sun Life may require me/us (and any other Consenting Persons) to provide Sun Life with the Personal Information, and any update to the Personal Information to ensure its compliance with the Applicable Laws and Obligations;
- (2) Any Personal Information shall be provided to Sun Life within such time and in such manner as Sun Life may require, and any update shall be notified to Sun Life promptly and in any event within 31 days of the update;
- (3) Sun Life may disclose the Personal Information and Policy Information, including, where applicable, any update to such information, to any governments or tax authorities; and
- (4) To the extent not prohibited by law and permitted by the policy provisions, where I/we or any Consenting Person fails to provide Sun Life with the updated, correct and complete Personal Information in the manner described in (1) and (2) above, Sun Life may, for the purpose of ensuring its compliance with the Applicable Laws and Obligations, deduct or withhold such amount payable under the Policy, terminate the Policy and/or provide any of the Personal Information and/or Policy Information to such governments or tax authorities.
- (5) The following terms have the meanings as follows:

"Consenting Person" means each of the following: (i) the policy owner; (ii) each person who is entitled to access the Policy's value (for example, through withdrawal, surrender, policy claim, benefit payment or otherwise), change a beneficiary, or claim or receive a benefit payment or any person who is entitled to a future benefit payment under the Policy, including without limitation any policy claimant, assignee and beneficiary under the Policy; and (iii) each person who is entitled to receive a payment (such as a policy claimant, assignee and beneficiary) when an obligation to make any payment under the Policy arises or becomes fixed.

"Personal Information" means: (i) where I am/we are an individual(s), my/our full name(s), date(s) and place(s) of birth, residential address(es), mailing address(es), contact information (including telephone number), taxpayer identification number(s), social security number(s), citizenships residency(ies) and tax residency(ies); (ii) where I am/we are a corporate(s), my/our date and place of incorporation or formation, registered address, address of place of business, tax identification number, tax status, tax residency, registered address, address of place of business or (if applicable) such information as Sun Life or any entity within the Sun Life Group may reasonably require regarding each of my/our substantial shareholders and controlling persons.

"Policy Information" means any information relating to the Policy including without limitation the Policy number, Policy balance or value, gross receipts, withdrawals and payments from the Policy.

本人/我們承認，永明可能不時須受下述各項的約束：任何適用的當地或外國法律、法院命令、條例、規例、要求、指引、指導原則、規則、實務守則（無論其是否與兩個或多個管轄區域的政府或監管機構間訂立的政府間協定有關）；和永明（或永明集團的任何其他實體，視情況而定）與任何管轄區域的任何政府或稅務機關間訂立的任何協議（“適用法律和義務”）。本人/我們不可撤銷地同意如下：

- (1) 永明可要求本人/我們（和任何其他同意人）向永明提供個人資料及個人資料的任何更新，以確保永明遵守適用法律和義務。
- (2) 任何個人資料應以永明要求的方式在永明要求的時間內提供給永明，個人資料的任何更新應迅速地（在任何情況下均應在更新後 31 天內）通知永明。
- (3) 永明可向任何政府或稅務機關披露個人資料和保單資料（包括該等資料的任何更新，如適用）。
- (4) 在不受到法律禁止，並在保單合約規定允許的情況下，如果本人/我們或任何同意人未按上文(1)段和(2)段所述方式向永明提供正確完整的最新個人資料，則永明為了確保其遵守適用法律和義務，可扣減或預扣保單項下應付的金額、終止保單並且/或者向相關政府或稅務機關提供任何個人資料和/或保單資料。
- (5) 下述詞語具有如下含義：

“同意人”指下述任一人：(i)保單擁有人；(ii)有權（如通過提取、退保、按保單索賠、收取累算權益或其他方式）獲得保單價值、變更受益人、索取或收取利益的每一人，或有權取得保單項下未來利益的任何人，包括但不限於保單項下的任何保單索賠人、受讓人 and 受益人；和(iii)在保單項下支付任何款項的義務發生或獲得確立時有權取得付款的每一人（如保單索賠人、受讓人 and 受益人）。

“個人資料”指(i)本人/我們為個人時，指本人/我們的全名、出生日期與地點、住址、郵寄位址、聯繫資訊（包括電話號碼）、納稅人識別號、社會保障號、國籍、居留地和稅務居留地；(ii)本人/我們為法團時，指本人/我們的註冊成立或設立日期與地點、註冊地址、營業地址、稅務識別號、稅務地位、稅務住所、登記地址、營業地址或（如適用）永明或永明集團的任何其他實體可能合理要求的關於本人/我們的每一主要股東和控制人的資料。

“保單資料”指與保單相關的任何資料，包括但不限於保單號、保單結餘或價值、保單下收取、提取和支付款項總額。

4

Automatic Exchange of Financial Account Information 自動交換財務帳戶資料

Declaration:

I/We acknowledge and agree that (a) the information contained in this form is collected and may be kept by the financial institution for the purpose of automatic exchange of financial account information, and (b) such information and information regarding Policy Owner and any reportable account(s) may be reported by the financial institution to the Inland Revenue Department of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region and exchanged with the tax authorities of another jurisdiction or jurisdictions in which Policy Owner may be resident for tax purposes, pursuant to the legal provisions for exchange of financial account information provided under the Inland Revenue Ordinance (Cap.112).

I/We undertake to advise Sun Life Hong Kong Limited of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in Section 1 of this application or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide Sun Life Hong Kong Limited with a suitably updated self-certification form within 30 days of such change in circumstances.

I/We declare that the information given and statements made in this form are, to the best of my/our knowledge and belief, true, correct and complete.

WARNING: It is an offence under the Inland Revenue Ordinance if any person, in making the self-certification, makes a statement that is misleading, false or incorrect in a material particular knowingly or in a reckless manner. A person who commits the offence is liable on conviction to a fine at level 3 (i.e. \$10,000).

Change Address & Contact Information

更改地址及通訊資料



聲明：

本人/吾等知悉及同意，財務機構可根據《稅務條例》(第112章)有關交換財務帳戶資料的法律條文，(a) 收集本表格所載資料並可備存作自動交換財務帳戶資料用途及 (b) 把該等資料和關於保單主權人及任何須申報帳戶的資料向香港特別行政區政府稅務局申報，從而把資料轉交到保單主權人的居留司法管轄區的稅務當局。

本人/吾等承諾，如情況有所改變，以致影響此申請表第一部份所述的個人的稅務居民身分，或引致此申請表所載的資料不正確，本人/吾等會通知香港永明金融有限公司，並會在情況發生改變後30日內，向香港永明金融有限公司提交一份已適當更新的自我證明表格。

本人/我們聲明就本人所知所信，本表格內所填報的所有資料和聲明均屬真實、正確和完備。

警告：根據《稅務條例》第80(2E)條，如任何人在作出自我證明時，在明知一項陳述在要項上屬具誤導性、虛假或不正確，或罔顧一項陳述是否在要項上屬具誤導性、虛假或不正確下，作出該項陳述，即屬犯罪。一經定罪，可處第3級(即\$10,000)罰款。

5 Personal Data Collection and Use 個人資料收集及使用

I/We confirm that I/We have read the Personal Information Collection Statement ("PICS") of Sun Life and understood its effect and impact in respect of my/our personal data collected or held by the Company (whether contained in this form or otherwise). I/We hereby give my/our acknowledgement and agree to the use and transfer of my/our personal data by the Company in accordance with the PICS, including the use and provision of my/our personal data for the purpose of direct marketing subject to my/our right of objection. I/We understand that the updated version of the PICS is available in the Company website (<http://www.sunlife.com.hk>). I/We understand it is subject to change and agree that my/our information will be handled accordingly.

本人/我們確認本人/我們已閱讀永明金融個人資料收集聲明(“該聲明”)及明白該聲明對貴公司所收集或持有之本人/我們的個人資料的影響(不論是否此表格或從其他途徑所取得)。本人/我們特此確認並同意貴公司，根據該聲明使用及轉移本人/我們的個人資料，包括於本人/我們保留反對權利的情況下，在直接促銷中使用及將本人/我們的個人資料提供予其他人士。本人/我們明白該聲明的最新版本可於貴公司網頁(<http://www.sunlife.com.hk>)下載。本人/我們明白該聲明將會不時更新並同意本人/我們的個人資料將根據相關更新處理。

6 Declaration & Authorization 聲明及授權

I/We confirm that, by signing below, I/We have read, fully understood and agreed to the notes throughout the form.

本人/我們已細閱，完全明白及同意本申請書的注意事項並簽署作實。

I/We understand that this policy service instruction is bound by the policy provisions of the above policy.

本人/我們明白上列的保單服務指示須受上述保單的條款約束。

I/We declare and agree on behalf of myself/ourselves, the Insured and other persons referred to in this request ("Relevant Persons") that all information in this application whether or not written by my/our own hand are to the best of my/our knowledge and belief complete and true.

本人/我們謹此代表本人/我們、受保人及其他在此申請書提及之人士(“相關人士”)聲明及同意上述一切資料，不論是否本人/我們親手填寫，就本人/我們所知所信，均為事實之全部及並確實無訛。

I/We declare and agree that I/We have the full authority from and consent of the Relevant Persons to make the above declarations, agreements and authorizations.

本人/我們聲明及同意已獲相關人士授權及同意本人/我們作出上述聲明、協議及授權。

7 Required Items and Signature 所需項目及簽署

The below items are required to complete your request if the Policy Owner is an **Entity**

如**實體**保單主權人需要提供以下項目以完成閣下之申請

- Declaration of FATCA Classification for An Entity
FATCA 實體分類之聲明
- CRS Self-Certification Form – Entity
自我證明表格 - 實體
- CRS Self-Certification Form - Controlling Person (if appropriate)
自我證明表格 - 控權人 (如適用)

X

Signature of Policy Owner
保單主權人簽署

Date (DD/MM/YYYY)
日期(日/月/年)

<<PLEASE DO NOT SIGN A BLANK FORM 請勿在空白表格上簽署>>